



ME SENZOR 12



GoGEN

NÁVOD K POUŽITÍ
NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI
INSTRUCTION MANUAL
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

SENZOR K METEOSTANICÍM
SENZOR PRE METOSTANICE
SENSOR FOR WEATHER STATIONS
SENSOR K STACJI METEOROLOGICZNE
SZENZOR IDŐJÁRÁS ÁLLOMÁSOKHOZ

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu svitu, vysoké teplotě, chladu, vysoké vlhkosti a nepoužívejte jej na místech, kde je mokro.
- Venkovní senzor se nesmí nastavovat a instalovat pod vodou. Při nastavování jej nevystavujte přímému slunečnímu svitu a dešti.
- Nikdy přístroj nečistěte s použitím materiálů a produktů, které jsou abrasivní nebo způsobují korozi. Abrasivní čisticí prostředky mohou poškrábat plastové části a zkorodovat elektronické obvody.
- Nečistěte žádnou část výrobku benzenem, ředidlem ani jinými chemickými rozpouštědly. V případě nutnosti výrobek očistěte měkkou tkaninou.
- Nikdy výrobek neponořujte do vody. Způsobilo by to jeho poškození.
- Nevystavujte výrobek nadměrné síle, nárazům nebo výkyvům teploty či vlhkosti.
- Nezasahujete do vnitřních součástí.
- Nekombinujte nové a staré baterie ani baterie různých typů.
- Nekombinujte ve výrobku alkalické, standardní a nabíjecí baterie.
- Budete-li výrobek skladovat delší dobu, vyjměte baterie.
- Nelikvidujte tento výrobek jako netříděný domovní odpad. Je nutné odevzdat jej zvlášť pro speciální zpracování.

VENKOVNÍ ČIDLO

- 1) Závěs pro snadné umístění
- 2) Tlačítko TX
- 3) Prostor pro baterie
- 4) Přepínání kanálů
- 5) Kryt prostoru pro baterie
- 6) Kontrolka bezdrátového signálu
Bliká, pokud se do zobrazovací jednotky přenáší údaje

- 1 A. Přepínač TX - Nastavením zvolíte číslo jednotky
- 2 B. Instalujte 2 baterie typu AA

1) Nastavení přepínače TX

Přepínač TX se nachází uvnitř prostoru pro baterie. Lze jej nastavit na 1, 2 nebo 3.

2) Instalace nebo výměna baterií

Pro nejlepší výkon výrobku doporučujeme kvalitní alkalické nebo lithiové baterie. Nedoporučujeme baterie pro velké zatížení ani nabíjecí baterie. V podmínkách nízkých teplot jsou pro čidlo nutné lithiové baterie, protože nízké teploty mohou u alkalických baterií způsobit nefunkčnost. V případě teplot pod -20 °C proto do čidla použijte lithiové baterie.

- A. Odsuňte kryt prostoru pro baterie. Uvnitř prostoru pro baterie je přepínač 1-2-3.
- B. Do prostoru pro baterie vložte 2 baterie typu AA dle obrázku. Dodržte polaritu baterií (+ / -) dle vyobrazení v prostoru pro baterie.

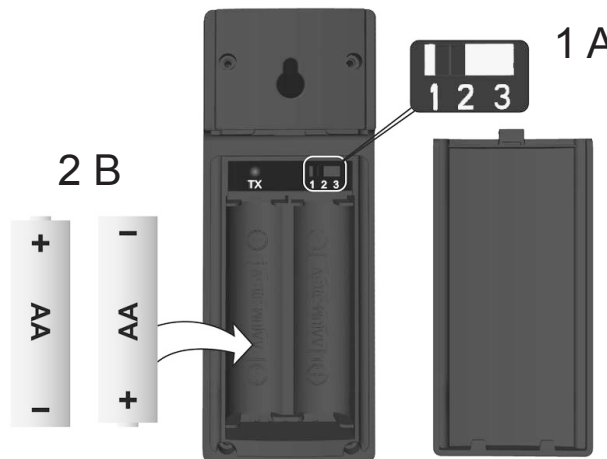
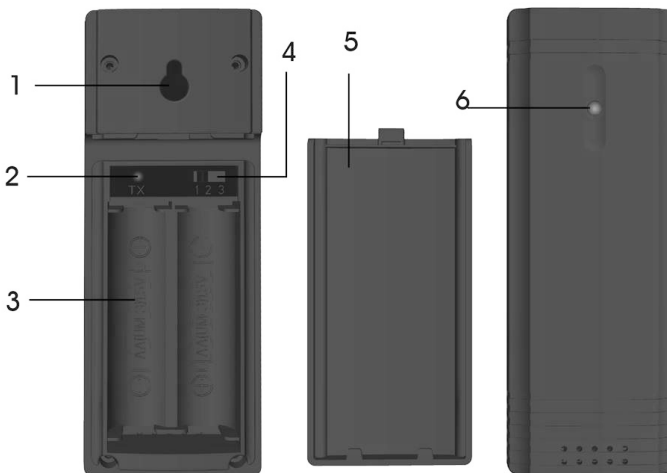
Bezdrátový venkovní senzor: Vysílací rádiová frekvence 433 MHz; ERP 6,93 dBm

ZMĚNA TECHNICKÉ SPECIFIKACE VÝROBKU VYHRAZENA VÝROBCEM.

- Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách.

Likvidace starých elektrických a elektronických zařízení

(Vztahuje se na Evropskou unii a evropské země se systémy odděleného sběru)
Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem. Po ukončení životnosti odevzdejte prosím výrobek nebo baterii (pokud je přiložena) v příslušném místě zpětného odběru, kde bude provedena recyklace tohoto elektrozařízení a baterií.



Lithiové baterie / Lithium batteries **-40°F (-40°C)** (70°C) **158°F**
Alkalické baterie / Alkaline batteries **-4°F (-20°C)** (70°C) **158°F**

V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují místa zpětného odběru vysloužilého elektrozařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem nebo baterií či akumulátorem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte vysloužilé elektrozařízení a baterie/akumulátory do domovního odpadu.

Informace o výrobku a servisní síti najdete na internetové adrese www.gogen.cz

Tímto ETA a.s. prohlašuje, že typ rádiového zařízení *MESENZOR12* je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

SK

- Nevystavujte prístroj priamemu slnečnému svitu, vysokej teplote, chladu, vysokej vlhkosti a nepoužívajte ich na miestach, kde je mokro.
- Vonkajší senzor sa nesmie nastavovať a inštalovať pod vodou. Pri nastavovaní ho nevystavujte priamemu slnečnému svitu a dažďu.
- Nikdy prístroj nečistite s použitím materiálov a produktov, ktoré sú agresívne alebo spôsobujú koróziu. Agresívne čistiace prostriedky môžu poškrábať plastové časti a skorodovať elektronické obvody.
- Nečistite žiadnu časť výrobku benzenom, riedidlom ani inými chemickými rozpúšťadlami. V prípade nutnosti výrobok očistite mäkkou tkaninou.
- Nikdy výrobok neponárajte do vody. Spôsobiloby to jeho poškodenie.
- Nevystavujte výrobok nadmernej sile, nárazom alebo výkyvom teploty či vlhkosti.
- Nezasahujte do vnútorných súčastí.
- Nekombinujte nové a staré batérie ani batérie rôznych typov.
- Nekombinujte vo výrobku alkalické, štandardné a nabíjacie batérie.
- Ak sa výrobok bude skladovať dlhšiu dobu, vyberte batérie.
- Nelikvidujte tento výrobok ako netriedený domový odpad. Je nutné odevzdať ho zvlášť pre špeciálne spracovanie.

VONKAJŠIE ČIDLO

- 1) Závěs pro fahké umístění
- 2) Tlačítko TX
- 3) Priestor pre batérie
- 4) Prepínanie kanálov
- 5) Kryt priestoru pre batérie
- 6) Indikátor bezdrôtového signálu
Bliká, ak sa do zobrazovacej jednotky prenášajú údaje

- 1 A. Prepínač TX - Nastavením zvolíte číslo jednotky
- 2 B. Inštalujte 2 batérie typu AA

1) Nastavenie prepínača TX

Prepínač TX sa nachádza vo vnútri priestoru pre batérie. Môžu sa nastaviť na 1, 2 alebo 3.

2) Inštalácia alebo výmena batérií

Pre najlepší výkon výrobku odporúčame kvalitné alkalické alebo lítiové batérie. Neodporúčame batéria pre veľké zaťaženie ani nabíjacie batérie. V podmienkach nízkych teplôt sú pre čidlo nutné lítiové batérie, pretože nízké teploty môžu u alkalických batérií spôsobiť nefunkčnosť. V prípade teplôt pod -20 °C preto do snímača použite lítiové batérie.

- A. Odsuňte kryt priestoru pre batérie. Vo vnútri priestoru pre batérie je prepínač 1-2-3.
- B. Do priestoru pre batérie vložte 2 batérie typu AA podľa obrázku. Dodržte polaritu batérií (+ / -) podľa vyobrazenia v priestoru pre batérie.

Bezdrôtový vonkajší senzor: Vysielačia rádiová frekvencia 433 MHz; ERP 6,93 dBm

VÝROBCA SI VYHRADZUJE PRÁVO NA ZMĚNU TECHNICKÉJ ŠPECIFIKÁCIE VÝROBKU.

- Nebezpečenstvo udušenia. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach.

Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení (Vzťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)

Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom po ukončení jeho životnosti nemôže byť nakladané ako s bežným odpadom z domácnosti. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

Informácie o výrobku a servisnej sieti nájdete na internetovej adrese www.gogen.sk

Týmto ETA a.s. prehlasuje, že typ rádiového zariadenia *MESENZOR12* je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné znenie prehlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Unikać umieszczania urządzenia blisko źródeł promieniowania elektromagnetycznego takich jak komputer czy telewizor.
- Zewnętrzny czujnik nie wolno umieszczać lub instalować pod wodą. Wybierać miejsca nie narażone na bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych oraz deszczu.
- Do czyszczenia nie używać agresywnych środków chemicznych lub ostrych przedmiotów. Może to spowodować porysowanie powierzchni urządzenia i / lub korozję jego wewnętrznych obwodów elektronicznych.
- Nie czyścić żadnej części urządzenia środkami zawierającymi benzen, rozcieńczalniki czy rozpuszczalniki chemiczne. Jeśli to konieczne, czyścić urządzenie za pomocą miękkiej ściereczki.
- Nigdy nie dopuszczać do zanurzenia urządzenia w wodzie – może to doprowadzić do jego zniszczenia.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie silnego nacisku, wstrząsów, ani też na gwałtowne zmiany temperatury i wilgotności.
- Nie manipulować przy wewnętrznych elementach urządzenia.
- Nie mieszać w urządzeniu starych i nowych baterii ani baterii różnych typów.
- Nie mieszać w urządzeniu baterii alkalicznych, standardowych i ładowalnych.
- Jeśli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
- Nie wyrzucać zużytego urządzenia wraz z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Pozbawia się urządzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami, w miejscu do tego przeznaczonym, ponieważ wymaga ono specjalnego traktowania przy utylizacji.

CZUJNIK ZEWNĘTRZNY

- 1) Otwór do zawieszenia, w celu łatwiejszego umieszczenia urządzenia np. na ścianie
- 2) Przełącznik TX
- 3) Komora baterii
- 4) Przełącznik kanałów
- 5) Pokrywa komory baterii
- 6) Wskaźnik sygnału bezprzewodowego – miga kiedy dane są wysyłane do urządzenia głównego

- 1 A. Przełącznik TX - Ustawić, żeby połączyć z urządzeniem głównym
- 2 B. Włożyć 2 baterie AA

1) Ustawić przełącznik TX

Przełącznik TX znajduje się wewnątrz komory baterii. Można go ustawić w pozycji 1, 2 lub 3.

2) Wkładanie lub wymiana baterii

Zaleca się używanie baterii wysokiej jakości – alkalicznych lub litowych, które zapewnią najlepsze działanie urządzenia. Nie zalecane są baterie ładowalne (akumulatory) lub typu heavy duty. W niskich temperaturach należy zasilać czujnik za pomocą baterii litowych. Mróz i niskie temperatury mogą spowodować, że baterie alkaliczne nie będą działały prawidłowo. Korzystać z baterii litowych, jeśli czujnik ma pracować w temperaturach spadających poniżej -4 °F / -20 °C.

- A. Zsunąć pokrywę komory baterii. Sprawdzić ustawienia przełącznika 1-2-3 znajdującego się w komorze baterii.
- B. Włożyć 2 baterie AA (paluszki) do komory baterii, jak pokazano na rysunku. Przestrzegać oznaczeń biegunowości (+/-) umieszczonych w komorze baterii.

Bezprzewodowy sensor zewnętrzny: Częstotliwość transmisji 433 MHz; ERP 6,93 dBm

ZMIANA SPECYFIKACJI TECHNICZNEJ PRODUKTU ZASTRZEŻONA PRZEZ PRODUCENTA.



Niebezpieczeństwo uduszenia. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy! Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kocykach dziecięcych.

Utylizacja zużytego sprzętu(stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących systemy zbiórki)



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt..

Więcej informacji dotyczących urządzenia oraz serwisu znajduje się na naszej stronie internetowej www.gogen.pl

Niniejszym ETA a.s. oświadcza, że sprzęt radiowy typu *MESENZOR12* spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności jest dostępny pod poniższym adresem internetowym: http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

PL

PRECAUTIONS

- Avoid placing the clock near interference sources/metal frames such as computer or TV sets.
- The outdoor sensor must not be set up and installed under water. Set it up in away direct sunlight and Rain
- Never clean the device using abrasive or corrosive materials or products. Abrasive cleaning agents may scratch plastic parts and corrode electronic circuits
- Do not clean any part of the product with benzene, thinner or other solvent chemicals. When necessary, clean it with a soft cloth.
- Never immerse the product in water. This will damage the product.
- Do not subject the product to extreme force, shock, or fluctuations in temperature or humidity.
- Do not tamper with the internal components.
- Do not mix new and old batteries or batteries of different types.
- Do not mix alkaline, standard or rechargeable batteries with this product.
- Remove the batteries if storing this product for a long period of time.
- Do not dispose of this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

OUTDOOR SENSOR

- 1) Hanger
For easy placement
- 2) TX Button
- 3) Battery Compartment
- 4) Channel Switch
- 5) Battery Compartment Cover
- 6) Wireless Signal Indicator
Flashes when data is being sent to the display unit

- 1 A. TX Switch - Set to match display unit
- 2 B. Install Batteries 2 AA batteries

1) Set the TX Switch

The TX switch is located inside the battery compartment.It can be set to 1, 2 or 3.

2) Install or Replace Batteries

Recommends high quality alkaline or lithium batteries for the best product performance. Heavy duty or rechargeable batteries are not recommended. The sensor requires lithium batteries in low temperature conditions. Cold temperatures can cause alkaline batteries to function improperly. Use lithium batteries in the sensor for temperatures below -4 °F / -20 °C.

- A. Slide off the battery compartment cover. Take note of the 1-2-3 switch setting inside the battery compartment.
- B. Insert 2 x AA batteries into the battery compartment, as shown. Follow the polarity (+/-) diagram in the battery compartment.

Wireless Outdoor Sensor: 433 MHz RF transmitting frequency; ERP 6,93 dBm

WE RESERVE THE RIGHT TO CHANGE TECHNICAL SPECIFICATIONS.



To avoid danger of suffocation, keep the plastic bag away from babies And children. Do not use this bag in cribs, beds, carriages or playpens. This bag is not a toy.

Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Hereby, ETA a.s. declares that the radio equipment type *MESENZOR12* is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

EN

ÖVINTÉZKEDÉSEK

- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napsugárra, magas hőmérsékletre, hidegre, magas páratartalomra, vagy nedves helyekre.
- A kültéri hő szenzort nem szabad elhelyezni víz alatt. Ne tegye ki azt közvetlen napsugárra és esőre.
- Soha ne tisztítsa a készüléket karcoló, vagy maró hatású anyagokkal, vagy termékekkel. Ezek a szerek megkarcolhatják a műanyag alkatrészeket, valamint az elektronikus áramkörökben korroziót okozhatnak.
- Ne tisztítsa a készüléket agresszív tisztítószerrel, mint pl. benzinnel! Ha szükséges, használjon a tisztításhoz tiszta, puha ruhát!
- Soha ne tegye a készüléket vízbe, ellenkező esetben a készülék károsodását okozhatja!
- Ne tegye ki a készüléket extrém hőmérsékletnek, vagy páratartalomnak!
- Ne változtassa a készülék semmilyen részét!
- Ne használjon két különböző típusú, vagy régi és új elemet együtt!
- Ne keverje az alkálikus, szabványos és újratölthető elemeket!
- Ha nem használja a készüléket hosszabb ideig, vegye ki az elemeket!
- Ne dobja ki a készüléket a háztartási hulladékkal! Figyeljen a helyi előírásokra!

KÜLTÉRI SENZOR

- 1) Akasztó lyuk
- 2) TX Gomb
- 3) Elemtartó
- 4) Csatorna választó
- 5) Elemtartó fedele
- 6) Vezeték nélküli jel indikátora
Villog a fő egységbe való jel átvitele közben.

- 1 A. TX Kapcsoló - Csatorna kiválasztása
- 2 B. Elemek behelyezése 2 db AA elem

1) TX Kapcsoló beállítás

A TX kapcsoló az elemtartóban van és az 1,2, vagy 3 pozícióban található.

2) Elemek behelyezése

Javasoljuk, hogy minőségi alkálikus, vagy lítium elemeket használjon a legjobb teljesítmény érdekében. Újra tölthető elemek használatát nem javasoljuk. Alacsony hőmérséklet esetén lítium elemeket használjon, mert az alacsony hőmérséklet az alkálikus elemek működését negatívan befolyásolhatja. Használjon lítium elemeket, ha a hőmérséklet -4 °F / -20 °C alatt van.

- A. Húzza le az elemtartó fedelét. Ellenőrizze az elemtartóban lévő TX kapcsolót.
- B. Helyezze be a 2 x AA típusú elemet az ábra szerint. Figyeljen a polarításra (+/-), elemtartóban látható).

Vezeték nélküli kültéri érzékelő: 433 MHz RF átviteli frekvencia; ERP 6,93 dBm

A GYÁRTÓ FENNTARTJA A JOGOT A TECHNIKAI SPECIFIKÁCIÓK VÁLTOZTATÁSÁRA.



Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiségyekben, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.

Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)



Ez a szimbólum a készüléken, vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként! Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le! A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében, valamint további információért forduljon a hozzátartozó hivatalhoz, vagy a lakhelyén lévő hulladékokkal foglalkozó szolgáltatóhoz, illetve ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta!

Ezáltal az ETA a.s. kijelenti, hogy a *MESENZOR12* típusú rádióberendezések megfelelnek a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

HU